



## FAQ

### Antworten auf die häufigsten Fragen

**Wie/wo schreibe ich mein Kind in den Kindergarten ein?**

<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1037564>

**Wie bekomme ich einen Zugang zum Portal myCivis?**

Entweder mit der aktivierten Bürgerkarte (Gesundheitskarte) oder mit SPID

**Wo erhalte ich einen SPID-Zugang?**

Im Bürgerschalter bei der Gemeinde Brixen bzw. in der jeweiligen Gemeinde

**Wo kann ich die Bürgerkarte (Gesundheitskarte) aktivieren?**

Im Bürgerschalter bei der Gemeinde Brixen bzw. in der jeweiligen Gemeinde

**IBAN für die Zahlung der Kindergartengebühren**

Raiffeisenkasse Eisacktal  
IBAN IT 47 K 08307 58221 000300097047

**Wo erhalte ich die Bestätigung über die eingezahlten Gebühren für den Kindergarten?**

Über das Portal myCivis bzw. unter folgendem Link (Zugang mittels Bürgerkarte oder SPID)  
<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1032645&parentid=1032444>

**Wo kann ich um Tarifbegünstigung ansuchen?**

Bitte wenden Sie sich an  
[kindergarten@brixen.it](mailto:kindergarten@brixen.it)

**Wann kann ich um Tarifbegünstigung ansuchen?**

Ab 01. September des laufenden Jahres

## FAQ

### Risposte alle domande più frequenti

**Come/dove posso iscrivere mio/a figlio/a alla scuola dell'infanzia?**

<https://civis.bz.it/it/servizi/servizio.html?id=1037564>

**Come posso accedere al portale myCivis?**

O con la carta servizi (tessera sanitaria) attivata o con lo SPID

**Dove posso ottenere un accesso SPID?**

Allo sportello del cittadino del Comune di Bressanone o presso il proprio Comune

**Dove posso attivare la carta servizi (tessera sanitaria)?**

Allo sportello del cittadino del Comune di Bressanone oppure presso il proprio Comune

**IBAN per il pagamento delle rette della scuola dell'infanzia**

Cassa Raiffeisen Valle Isarco  
IBAN IT 47 K 08307 58221 000300097047

**Dove posso ottenere la conferma di pagamento delle rette della scuola dell'infanzia?**

Tramite il portale myCivis oppure al seguente link (accesso tramite carta servizi o SPID)  
<https://civis.bz.it/it/servizi/servizio.html?id=1032645>

**Dove posso richiedere le agevolazioni tariffarie?**

Prego rivolgersi a  
[scuolainfanzia@bressanone.it](mailto:scuolainfanzia@bressanone.it)

**Quando posso richiedere le agevolazioni tariffarie?**

Dal 1° settembre dell'anno in corso



### **Wo kann ich das aktuelle Guthaben einsehen?**

Über das Portal myCivis bzw. unter folgendem Link (Zugang mittels Bürgerkarte oder SPID)  
<https://civis.bz.it/de/dienste/dienst.html?id=1032645&parentid=1032444>

### **Kann ein Guthaben vom Kinderhort auf den Kindergarten oder vom Kindergarten auf die Mensa übertragen werden?**

Ja, bitte wenden Sie sich an  
[kindergarten@brixen.it](mailto:kindergarten@brixen.it)

### **Kann ein Guthaben von einem Kind auf das andere übertragen werden?**

Ja, bitte wenden Sie sich an  
[kindergarten@brixen.it](mailto:kindergarten@brixen.it)

### **Wo kann ich eine Lebensmittelunverträglichkeit melden?**

Bitte wenden Sie sich an  
[kindergarten@brixen.it](mailto:kindergarten@brixen.it)

### **Dove posso vedere il saldo attuale del mio credito?**

Tramite il portale myCivis o al seguente link (accesso tramite carta servizi o SPID)  
<https://civis.bz.it/it/servizi/servizio.html?id=1032645>

### **È possibile trasferire un credito dall'asilo nido alla scuola dell'infanzia oppure dalla scuola dell'infanzia al servizio mensa?**

Sì, prego rivolgersi a  
[scuolainfanzia@bressanone.it](mailto:scuolainfanzia@bressanone.it)

### **È possibile trasferire un credito da un figlio all'altro?**

Sì, prego rivolgersi a  
[scuolainfanzia@bressanone.it](mailto:scuolainfanzia@bressanone.it)

### **Dove posso segnalare un'intolleranza alimentare o un'allergia?**

Prego rivolgersi a  
[scuolainfanzia@bressanone.it](mailto:scuolainfanzia@bressanone.it)